

# SI9AM

Door/par ON6UQ - Traduit par ON4BEN

*Un jour, Jef, ON4AC A m'a demandé si j'avais envie d'aller en Suède pour activer SI9AM durant le contest CQWWSSB. Je lui ai répondu par l'affirmative et l'affaire fut ainsi conclue.*

SI9AM est situé à Ragunda au milieu de la Suède à environ 600 km au dessus de Stockholm. Qui avait-il de si particulier à cette station? Déjà l'indicatif, vous remarquerez que SI AM est l'ancienne dénomination de la Thaïlande et aussi que le chiffre 9 est un chiffre porte bonheur chez les Thaïlandais. La communauté de Ragunda fut fondée en 1863 par le souverain Thaïlandais Chulalongkorn. La ville d'Utane de prend maintenant soin de ce monument.

Le planning et le trajet furent ainsi définis: Ryanair nous semblait l'alternative la moins chère et l'option la plus logique. Le vol d'Eindhoven à Stockholm (Skavsta Airport) ne dure qu'environ 2 heures. De là, avec une voiture de location, il nous fallait effectuer les 600 kilomètres qui nous séparaient d'Utane de, Ragunda sur principalement de bonnes routes et sans trafic excessif.

Mercredi 22 octobre 2008, nous étions à 16h05' à Eindhoven et à 18h10', nous atterrissions déjà à Stockholm. La voiture de location était prête tandis que nous avons récupéré également une caisse contenant du matériel précédemment confiée à un amateur Suédois par Jef quelques semaines auparavant. Cet OM avait gardé ce coffre et nous l'avait apportée spontanément en sacrifiant son temps libre (il demeure à 25 km de l'aéroport).

De cette façon, nous avons emprunté l'E4 jusqu'aux environs de Sundsvall malgré l'heure tardive où nous étions invités par un des membres de

*Op een dag vraagt Jef ON4AC A of ik zin heb om mee te gaan naar Zweden om er SI9AM te activeren tijdens de CQWW SSB- contest. Welja, ik zie dat -wel zitten. De zaak was aan het rollen.*

SI9AM is gelegen in Ragunda in midden-Zweden, zo een 600 km boven Stockholm. Wat is zo bijzonder aan dit station? Je merkt het meteen aan de roepnaam: SIAM is de vroegere benaming van Thailand en het cijfer 9 is het gelukscijfer van de Thais. De Ragunda-woongemeenschap werd in 1863 gesticht door de Thaise koning Chulalongkorn. De stad Utane de draagt nu zorg voor dit monument.

De planning wordt gestart en het traject vastgelegd: Ryanair blijkt de goedkoopste en meest logische optie. De vlucht van Eindhoven naar Stockholm Skavsta Airport duurt ongeveer 2 uur. Vandaar met een huurwagen nog 600 km hoger naar Utane de, Ragunda over overwegend goede wegen en zonder druk verkeer.

Woensdag 22 oktober 2008 stijgen we om 16u05 op in Eindhoven en landen in Stockholm om 18u10. De huurwagen staat klaar en onze reiskist wordt afgeleverd. Deze kist met dagdagelijkse spullen was door Jef aan een Zweedse amateur bezorgd tijdens zijn bezoek aan Zweden enkele weken voordien. Deze OM bezorgde ons de kist en heeft daar spontaan zijn vrije tijd aan besteed (hij woont 25 km van het vliegveld).

Gepakt en bekist gaat het via de E4 tot bijna in Sundsvall, waar we - ondanks het nachtelijk uur - door een van de leden van SI9AM worden uitgenodigd voor een kop thee. We worden er goed ontvangen en



prendre le thé. Nous y avons été bien recus et après une collation, nous avons continué jusque Sundsvall. De là, nous avons parcourus encore 65 Km en direction de Utanede dans d'excellentes conditions et sans embarras de circulation. Utanede est un territoire a très faible densité de population. On peut 'entendre' le calme et voir les ténèbres sans pollution lumineuse. Le GPS ne trouvant plus son chemin, nous lui avons mis les coordonnées exactes et a 3 heures, nous étions devant la porte d'entrée du shack. La clef de la porte d'entrée avait été déposée dans une petite boîte au mur et visiblement, notre arrivée avait été préparée en ce le chauffage car la température extérieure était de -2 degrés au contrario du shack où il faisait agréablement bon.



Le déballage de nos affaires s'est fait après, trop pressés d'aller dans les lits, de se mettre a la radio et de commencer a faire des QSO car a 5h30', il y a moyen d'entendre des choses intéressantes sur les bandes basses. Ce qui nous semblait le plus étrange était le fait que les lits superposés étaient a même dans le shack! nous pouvions grimper dans les lits su Vreemd, vinden we. We kunnen wat slaap gebruiken en kruipen in de stapelbedden in de shack. A 7h20', nous étions a nouveau derrière l'émetteur. Le FT1000MP est relié a un ACOM1000 et comme antennes, il y a un dipôle pour le 160m, un dipôle tendu pour le 80m et les bandes WARC, une 2 éléments yagi pour le 40m et une 6 éléments pour le 10-15-20m. Le Shack et les antennes étaient distants de plus de 150 m l'un de l'autre, mais fort heureusement, du cable coaxial low-loss est utilisé. Le software n'est pas du dernier cri. Nous avons donc décidé de configurer N1MM pour le log. Les PC sont encore des Pentium-2 et pour aller sur internet, c'est un peu trop lent d'autant que le cluster prenait parfois plus d'une heure pour afficher les nouvelles pages ce qui nous poussa a utiliser DX-Summit via internet.

A l'aube, les bandes s'ouvraient peu a peu. Lors de courtes periodes, nous devons faire face a un pile-up et la, commençait le fun. Lors de cette première journée, nous avons travaillé presque 800 stations, Jef en SSB et moi-même, par la force des choses obligé de travailler en CW, ayant attrapé un rhume sérieux et toussant comme un chien.

Le jeudi, nous avons cherché un magasin, pour nous au pays, c'est quelque chose de tout a fait normal mais pas en Suède, perdu au milieu de nulle part! La bourgade la plus proche de nous était loin et c'est dans un magasin ICA que nous avons trouvé tout ce dont nous avions besoin pour le reste de notre séjour soit, cinq pains, du beurre, de la charcuterie, des boissons et de quoi nous faire des repas chauds. Nous n'avions pris seulement que le strict nécessaire, étant persuadés que nous allions trouver le reste une fois sur place. Cela semblait être une mauvaise initiative. Nous étions perdus au milieu des bois avec de ci de la, une petite maison en bois. Mais comme tout bon Belge, nous avons tiré notre plan et a 16h00', nous pouvions manger un repas chaud avec au chaud, purée et soupe ... cela allait être de la purée mais, en cherchant les ustensiles de cuisine, rien a portée de mains! Des tasses et des assiettes oui mais, aucune casserole. Y avait-il seulement une boîte en PVC vide? Bingo, on pouvait cuire. Nous avons préparé de la purée a base de lait et de beurre, avons ajouté du persil et avons mis le tout dans le micro onde et 5 minutes après, nous avons de la purée chaude le tout, après avoir lavé le plat, agrémenté de petits pois, carottes et d'un morceau de saucisse. Nous nous sentions Tame de vrais trappeurs du Far West.

Le deuxième jour, tout était en ordre en regard de la nourriture. A la radio, il y avait sensiblement moins de pile-up et Jef s'en est tiré soigneusement.

na een vroeg ontbijt gaat het verder richting Sundsvall. Vandaar nog 65 km naar Utanede onder uitstekende weers- en verkeersomstandigheden. Utanede is een dunbevolkt gebied. Men 'hoort' er de stilte en ziet er de duisternis, zonder lichtvervuiling. De GPS vond plots de weg niet meer. De juiste coördinaten brengen ons echter tot aan de voordeur van de shack, exact om 3 uur. De sleutel ligt in een kastje aan de muur en onze komst is voorbereid, verwarming inclusief. De temperatuur buiten is -2 graden maar in de shack is het behaaglijk warm.

Uitpakken volgt later wel. Met het hoogstnodige vallen we de shack binnen, bezetten er de radio en beginnen QSO te maken. Om 5u30 is er op de lowbands amper iets te horen. Vreemd, vinden we. We kunnen wat slaap gebruiken en kruipen in de stapelbedden in de shack. Om 7u20 staan we opnieuw paraat aan de transceiver. De FT1000MP is gekoppeld aan een ACOM1000 en als antennes zijn er een dipool voor 160m, een gevouwen dipool voor 80+WARC, een 2 element yagi voor 40m en een 6 element yagi voor 10-15-20m. Shack en antennes liggen meer dan 150 m uiteen, maar er wordt low-loss coax gebruikt. De software is niet echt up-to-date. We configureren N1MM voor de logging. De PC zijn nog Pentium-2 types en voor internetgebruik wordt dat een trage bedoening. De cluster valt soms langer dan een uur uit om dan opeens alle achterstallige pagina's voorbij te laten scrollen. Nadien starten we DX-Summit via internet op.

Bij dageraad gaan de banden open. Binnen de kortste keren ontstaat een pile-up en begint de fun. Die eerste dag werken we bijna 800 stations, Jef in SSB en ikzelf- verplicht - in CW. Ik had een fikse verkoudheid meegebracht en hoest als een labrador.



Op donderdag gaan we ook op zoek naar een winkel, bij ons een normaal gebeuren, maar niet in the middle of nowhere in Zweden. Het dichtstbijzijnde dorpje is ver van ons onderkomen verwijderd. In een ICA store vinden we dan toch genoeg voorraad voor de rest van ons verblijf. Vijf broden, boter en beleg, drank en wat spulletjes voor de warme maaltijden. We hadden enkel het hoogstnodige meegebracht in de overtuiging dat we het overige wel ter plaatse zouden kunnen aanschaffen. Geen goede beslissing, zo blijkt. We zitten eenzaam middenin de bossen met hier en daar een houten huisje. Maar zoals een echte Belg trekken we ons plan en om 16 u gaan we voor een warme maaltijd. Keuze uit purée en soep... purée zal het zijn. We gaan op zoek naar kookgerei in het keukentje. Geen pot te bespeuren. Tassen en schotels, maar geen kookpotten. Stond daar geen lege PVC koekendoos? Bingo, we kunnen koken. We maken purée met boter en melk, plaats de smeuge brij in de microgolf en na 5 minuten hebben we warme purée. Uitwassen en er

En 2007 on a travaillé intensément a un bon support dans l'organisation de cours dans les sections. En 2008 nous avons pu récolter les fruits de eet effort. Cette année encore la tendance se poursuivra. A plusieurs reprises il a été démontré que beaucoup de sections étaient concernées par le rayonnement positif du radioamateurisme. Les derniers fielddays en furent un exemple. De nombreux articles sont alors apparus dans la presse écrite et dans d'autres médias. Je suis convaincu que cela contribuera a une meilleure connaissance de notre hobby. Quelques activités ont lieu chaque année et connaissent de plus en plus de succes; je pense ici a la grande foire radioamateur de La Louvière. Il y a naturellement encore beaucoup d'autres choses. La coupe de notre président d'honneur ON4WF est en quelque sorte un baromètre qui montre clairement la vie dans nos sections. Le nombre de participants augmente d'ailleurs chaque année et le prix financier qui y est lié paraît être un stimulant afin de faire encore mieux.

Après notre magnifique congrès UB A a Liège, nous regardons déjà vers le prochain congrès UBA qui, cette année, aura lieu a la "reine des stations balnéaires", eh oui, Ostende et ceci le 9 mai prochain. Nos amis de la section OST s'activent déjà a la préparation de eet événement. Réservez déjà cette date...

Dans ce message de nouvel an j'ai voulu exposer quelques aspects qui expliquent les objectifs de notre association. Quiconque est concerné par l'avenir de notre hobby sait qu'il aura le support de l'UB A. Cette année nous voulons mettre l'accent sur le rajeunissement de nos rangs. Si vous avez de bonnes idées faites-le nous savoir.

Pour terminer je veux encore vous remercier tous pour le soutien que nous avons pu recevoir au travers de votre affiliation et de votre présence aux nombreuses rencontres. Je remercie particulièrement les 135 cadres qui conduisent l'UBA sur une bonne voie. Au nom de tous les collaborateurs UBA je vous souhaite a tous santé et bonheur en 2009 et beaucoup de plaisir avec notre merveilleux hobby.

*Claude van Pottelsberghe de la Potterie*  
*Président UBA*

In 2007 werd hard gewerkt aan een goede ondersteuning bij het organiseren van cursussen in de secties. In 2008 hebben we de vruchten kunnen plukken van deze inspanning. Ook dit jaar willen we deze trend verderzetten.

Dat veel secties bezorgd zijn over de positieve uitstraling van het radioamateurisme is reeds meermaals bewezen. De voorbije velddagen waren hiervan een voorbeeld. Er zijn toen heel wat artikels verschenen in de geschreven pers en via andere media. Ik ben ervan overtuigd dat ook dit zal bijdragen tot het beter bekend maken van onze hobby. Sommige activiteiten vinden jaarlijks plaats en kennen steeds meer succes. Ik denk hierbij aan de grote hambeurs van La Louvière. Er is natuurlijk nog veel meer. De beker van onze erevoorzitter ON4WF is zowat een barometer en geeft duidelijk aan dat er heel wat leeft in onze secties. Het aantal deelnemers groeit trouwens elk jaar aan en de geldprijs die eraan verbonden is, blijkt een stimulans om het nog beter te doen.

Na ons prachtig UB A-congres te Luik kijken we nu al uit naar het volgende UB A-congres dat dit jaar zal plaatsvinden in de "koningin der badsteden", jawel, Oostende en dit op 9 mei e.k. Onze vrienden van de sectie OST zijn nu al druk in de weer met de voorbereiding van dit gebeuren. Hou deze datum nu al vrij...

In deze nieuwjaarsboodschap heb ik enkele aspecten willen belichten die de doelstelling van onze vereniging toelichten. Wie bezorgd is om de toekomst van onze hobby weet dat de UBA hem hierin zal steunen. Dit jaar willen we verder de klemtoon leggen op de verjonging van onze gelederen. Heb je goede ideeën, laat het ons weten.

Tot slot wil ik nog iedereen bedanken voor de steun die we mochten krijgen door jullie lidmaatschap en door jullie aanwezigheid op de vele bijeenkomsten. Ik dank heel bijzonder de 135 kaderleden die onze UBA in goede banen leiden. In naam van alle UB A-medewerkers, wens ik u allen een gezond en voorspoedig 2009 en veel plezier met onze prachtige hobby.

*Claude van Pottelsberghe de la Potterie*  
*UBA-voorzitter*